



費城分銷處

地址：華埠北十街一二六號
126N. 10th ST.
Phila. PA. 19107
電話：215-928-1616

華盛頓分銷處

電話：301-738-8161
傳真：301-738-8163

芝加哥聯絡處

電郵：Chicago @nysingtao.com
電話：312-927-5621

盡心盡力服務社區44年 芝北華埠華人互助會冀包容添力量

芝加哥北華埠位於1016 W Argyle St的華人互助會(Chinese Mutual Aid Association - CMAA)是已故知名企業家、僑領黃懷德先生與長女黃於紋在1981年創立的，迄今已經走過44個年頭。黃懷德先生是越南華僑，1970年代後期在越南排華浪潮中逃難到美國。來到美國後語言文化的障礙等，讓黃懷德深刻體會到新移民在異鄉打拼之不易，正是這種體驗，讓在黃懷德先生在事業家庭穩定之後，萌生創立「互助會」的想法，希望能夠為不斷來到芝加哥地區的東南亞難民、新移民提供幫助。

■ 本報芝加哥訊 ■

隨後黃懷德先生與長女黃於紋在1981年成立華人互助會，40多年來如一日，不斷成長壯大。華人互助會從成立之初只有兩名員工的機構，成長到如今擁有上百名員工的專業社區服務機構，華人互助會的工作人員可講30多種不同國家的語言，為來自50多個國家的新移民提供英文培訓、職業培訓、青少年輔導、耆老照顧、政府福利申請、公民入籍等服務，協助成千上萬的難民、新移民度過難關、安居樂業，獲得了僑界的尊重與主流社會的肯定。

近日，華人互助會的策略計劃總監兼臨時執行董事葉瑞雅(Rhea Yap 音譯)發布了一則非常有意義的文稿，主題是：「包容不是弱點，而是我們的力量」(Inclusion is not a Weakness, it is our Strength)。她稱每次工作上的團體會議或與朋友和家人的聚會面對面，總是給她那種對生活充滿肯定的感覺。

近日，華人互助會的策略計劃總監兼臨時執行董事 Rhea Yap 發布一則非常有意義的文稿，主題是包容不是弱點，而是我們的力量。

我們能感受到週圍的正向能量以及彼此的愛和支持。但是孤獨、分裂、讓人成為「另一個人」的感覺，這些感覺只會增加壓力，降低人們的生活質量，並使我們更容易被當權者踐踏。

當我們在一起意味著包容他人。但不幸的是，如今「包容」(Inclusion)已經成為一個貶義詞。但我們將堅持我們的價值觀，繼續服務社區，並努力克服這些混亂的變化。

在華人互助會(CMAA)，員工們為教授英語而感到自豪。

然而，互助會也為我們的客戶會說中文、越南語、寮語、泰語、菲律賓語、高棉語、西班牙語、日語、蒙古語、烏克蘭語、烏爾都語、印地語、達裡語、阿姆哈拉語等多種語言而感到自豪。

CMAA很榮幸能夠為客戶提供履歷撰寫、面試準備的幫助，互助會的客戶也正在努力獲得穩定的工作和職業階梯。然而，我們也看到了互助會在協助民眾在申請 SNAP 食品福利、醫療補助、住房援助以及預防性別暴力、公共衛生方面等服務的努力。

將於8月2日舉行「點心跑」

我們的社區為來到美國而感到自豪，我



■ 華人互助會每年舉辦的「點心跑」，獲得各界的支持與贊助。

華人互助會提供

們通過艱苦奮鬥才來到美國，無論是通過成為「船民」，獲得工作或讀研究生，逃離戰爭，還是真正地步行穿越一個大陸到另一個大陸。但我們所有人都會認為一切都是理所當然的。

因此，儘管面對對我們多元文化存在的仇恨蔑視是痛苦的，人們在自力更生時也需要額外的幫助，公平意味著我們都能獲勝，我們不會被阻止完成我們的使命。

葉瑞雅表示，無論如何，我們都會擁抱改變；我們將互相擁抱。包容並不是一個貶義詞；這是我們的力量，我們將繼續幫助所有無論他們的背景如何尋求我們支持的人。因此，葉瑞雅呼籲民眾參加CMAA今年春季和夏季即將舉行的活動，並在力所能及的情況下提供志願服務和捐助。

此外，華人互助會將於8月2日再度舉行「點心跑」，旨在為社區奔跑。這項比賽不僅僅是一場跑步/散步比賽，它還透過吸引CMAA在伊利諾伊州 Uptown、West Ridge和Elgin等地服務的各種族裔的參與者，為每位參與者提供獨特的文化體驗。

2025年8月2日的Dim Sum & Then Some: Uptown 5K/10K和Kids Dash! 這場令人興奮的活動匯集了2,500多名參與者，共同慶祝亞太裔和移民社區，並支持華人互助會(CMAA)的重要計畫。

您的捐贈使我們的社區團結起來。在您的支持下，我們的課後青少年計畫、英語課程、公民援助等活動將變得更加強大。CMAA地址(1016 W Argyle St, Chicago, IL 60640)。

傳遞慈悲與和平 芝加哥佛光山參與跨宗教祈禱

最近，芝加哥佛光山應邀出席Montini Catholic High School舉行的跨宗教祈禱活動，當日，共有525位高中生參與，來自猶太教、伊斯蘭教、天主教和長老教會的宗教代表共同出席。

於3月25日，妙偉法師與英文分會Steve Volkening代表佛教上台，先以中文誦唱《佛光四句偈》，隨後朗誦其英文譯文，並以大師《為世界和平祈願文》為在場大眾送上祝福。儘管現場多數人聽不懂中文，仍表示佛教的唱誦極具攝受力，可讓人感受深邃的寧靜與祥和。

此活動為學校為期一周的宗教與文化活動的一部分，校長Mr. Chris Tiritilli在致辭中

感謝各宗教團體的支持，並強調本周活動旨在創造一個包容的環境，讓學生無論背景、身份或信仰，都能感受到被接納與重視；助理校園事務牧師，亦是該校的神學老師Mrs. Kelly Davis在結語中表示：「慈悲是我們每日努力實踐的目標，它不僅展現在祈禱中，更體現在我們的行動裡，透過各宗教的祈禱，願大家為推動世界和平的力量。」

此活動強調了跨宗教合作與對話的重要性，並提供學生們一個機會來了解不同宗教的信仰和價值觀，促進了學校社區內的宗教和諧。活動結束時，校方邀請所有宗教代表合影，並在互動交流中表達了未來希望帶領學生至道場參訪的意願。 本報芝加哥訊



■ 猶太教、伊斯蘭教、天主教、長老教會及佛光山妙偉法師(右二)等，出席跨宗教祈禱典禮。佛光山芝加哥分會提供



■ 校長Mr. Chris Tiritilli感謝各宗教團體的支持與共識，讓不同背景身份或信仰的人們，都能感受到被接納與重視，尊重與包容。佛光山芝加哥分會提供



■ 妙偉法師為佛教的代表，與英文分會Steve Volkening參加跨宗教祈禱，傳遞慈悲與和平。佛光山芝加哥分會提供

庫克郡將提供1000美元減免 冀幫助一些業主支付房產稅

正值今年夏季房產稅帳單臨近之際，庫克郡委員會已敲定針對一小部分納稅人的一次性減免計劃。該計劃將向符合資格的家庭發放1,360萬美元的非限制性現金補助，這些家庭的收入等於或低於該地區中位數收入的100%，並且自2022年以來，他們的房產稅帳單在任何一年上漲至少50%。最高支出金額為1,000美元。

屬短期解決方案

救濟基金的主要發起人、稅務專員布里奇特·蓋納(Bridget Gainer)表示，這是一個短期解決方案，旨在解決近年來稅收意外飆升的問題，這只是漫漫長路上的一步。

納稅人的一次性減免計劃預計今年夏天將開放申請，並將在八月到期的第二期房產稅帳單時及時付款。庫克郡委員會主席冬妮·普瑞克溫克(Toni Preckwinkle)在4月11日沒有承諾將該計劃延長至今年之後，但表示她和其他官員正在首府春田市努力尋找長期解決方案，以使法案更加公平。

委員會在今年的預算中撥出1500萬美元的盈餘資金作為業主的救濟基金。其中，庫克郡計劃向位於丹佛的AidKit公司支付高達140萬美元用於管理該計劃，包括建立網站、審查申請、檢查資格、提供客戶支持，以及可能創建抽籤系統

來幫助選出最終入圍者。

據估計，約有112,000名業主符合資格，但資金只可以滿足約13,600名申請者的需求。根據稅務專員布里奇特·蓋納委託芝加哥大學進行的一項研究，庫克郡有22%的家庭將超過10%的收入用於繳納房產稅。

近幾年，房地產納稅人的稅費出現了創紀錄的飆漲，今年夏天的稅單將首次反映對芝加哥的新評估。去年，蓋納和庫克郡委員會主席冬妮·普瑞克溫克在如何支付該項目費用方面曾發生過短暫的意見分歧，但今年夏天他們共同宣布了這個項目。根據庫克郡議會週四通過的一項決議，經濟發展局(The Bureau of Economic Development)將努力實現庫克郡各地參與者的公平分配。



■ 庫克郡主席冬妮普瑞克溫克宣布將提供1000美元的減免，希望能幫助一些業主支付房產稅。庫克郡官網

警告

最近有不法之徒藉刊登虛假聘請廣告，騙取求職者私人資料，本報如發覺可疑，立即拒登，盡力維護讀者，但仍防不勝防，特此提醒讀者保持警覺，保護好自己個人及財務信息，切勿受騙。

精美茶葉包裝

可居家工作定期全域配送原料，無任何訂金！作，負責茶葉的包裝工作，確保外觀無損，包裝完好。產品標籤的正確貼，識別清晰，工作時間靈活。
請聯繫 312-500-6170

誠聘老人助理

聘請一位老人助理，主要是陪伴我的母親，做做飯，簡單的收拾一下家裡的衛生，陪老人散散步，參加一些商務慈善晚宴，母親心地善良，要求有責任，有素養的女士。
請聯繫 267-662-5328